



I. Funktionen & Merkmale

- Der Isolierdrallfänger YOKE „BSI“ ist mit einem leistungsstarken Axialkugellager ausgestattet und besteht aus hochwertigem, isoliertem Synthetikmaterial, das Belastungen und Stößen widerstehen und selbst bei maximaler Betriebslast noch volle Drehbarkeit gewährleisten kann.
- Dank seiner elektrischen Isolierung wird der Isolierdrallfänger YOKE „BSI“ während Schweißarbeiten als optimale Schutzvorrichtung bei Brückenkränen eingesetzt. Die ausgezeichnete Isolierung dieses Produkts kann Motorwinden von Kränen oder ähnliche Steuervorrichtungen effektiv vor Hochspannungsschäden aufgrund von Schweißvorgängen schützen. Der isolierte Drallfänger YOKE „BSI“ wurde strengsten Qualitätskontrollen unterzogen, sodass eine Isolierung von bis zu 1000 Volt garantiert werden kann.
- Das leistungsstarke Axialkugellager sorgt bei sich selbst drehenden Seilen dafür, dass sich in ihnen keine mechanische Spannung aufbaut, sodass der isolierte Drallfänger YOKE „BSI“ weitgehend bei Arbeitsvorgängen mit dem Brückenkran eingesetzt werden kann und somit die Sicherheit des Bedienungspersonals sichergestellt wird.
- Eine absolute Sicherheit kann nur geboten werden, wenn Sie die folgenden Vorschriften in Bezug auf Wartung und eingeschränkter Nutzung beachten:

II. Wartung

- In der Regel ist eine einmalige Wartung pro Jahr ausreichend. Eine häufigere Wartung wird empfohlen, wenn ggf. besondere Arbeitsbedingungen vorliegen.
- Der Isolierdrallfänger YOKE „BSI“ ist bereits im angelieferten Zustand mit Kugellagerfett vom Typ Texaco Multifak EP 2 oder gleichwertiger Qualität eingefettet.
- Der isolierte Drallfänger YOKE „BSI“ muss vor jedem Einsatz kontrolliert und etwaige Fremdkörper zwischen den Stellen M und F müssen entfernt werden.

III. Jährliche Wartung

- Verschleißbare oder tragende Teile dürfen 10 % ihrer ursprünglichen Abmessungen nicht überschreiten. Andernfalls müssen derartige Teile sofort ausgetauscht werden.
- Der Drallfänger muss sich bei einer Belastung von ca. 5% der Betriebslastgrenze in beide Richtungen drehen lassen. Andernfalls muss er sofort ausgetauscht werden.
- Der Isolierdrallfänger YOKE „BSI“ ist mit einer Schachtschraube für die Einfettung ausgestattet. Nach Einfüllung des Schmierfettes der benannten oder gleichwertigen Marke mit einer Schmierpistole brauchen Sie die Schachtschraube nur wieder hineinzudrehen.

IV. Einschränkungen

- Da Arbeiten an Brückenkränen sehr gefährlich sind, kann es bei falscher Funktionsweise des isolierten Drallfängers YOKE „BSI“ zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen, aus diesem Grund beachten Sie bitte die diversen Informationen, die im aktuellsten YOKE-Katalog aufgeführt sind.
- Eine willkürliche Demontage und Montage des Isolierdrallfängers YOKE „BSI“ ist verboten, denn dadurch verlieren die Daten in den verschiedenartigen Prüfberichten dieses Unternehmens ihre Gültigkeit.
- Bei Fragen oder weiterer Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebshändler.

I. Function & Features

- The YOKE "BSI" Insulated Swivel is designed with a high performance thrust bearing and a sophisticated insulated synthetic material capable of resisting load and impact to ensure full rotation even at maximum working load limit.
- With an electrical insulation design, the YOKE "BSI" Insulated Swivel is the optimum protection tool used in overhead lifting during the welding process. The excellent insulation effect of this product can fully protect the crane winch motor or related controllers from being damaged by high voltage resulting from welding operations. The YOKE "BSI" Insulated Swivel has undergone the most strict quality inspection thus providing the guarantee for insulation upto 1000 volts.
- With its high performance thrust bearing design to eliminate the stress resulting from self-rotation of the cable, YOKE "BSI" Insulated Swivels can be widely used for overhead lifting operations thus ensuring the safety of the operator.
- In consideration of absolute safety, please observe the following regulations governing maintenance and limitation:

II. Maintenance

- Annual maintenance is normally sufficient. Maintenance should be carried out more frequently if necessary due to working conditions.
- Upon delivery, the YOKE "BSI" Insulated Swivel is lubricated with bearing grease, type Texaco Multifak EP 2 or equivalent quality.
- When YOKE "BSI" Insulated Swivel is put into use each time, please inspect it and remove any foreign objects existing between M and F.

III. Annual Maintenance

- Wear or load bearing parts must not exceed 10% of original dimensions. Otherwise, such parts shall be scrapped immediately.
- Rotate the swivel in both directions while loaded at approximately 5% of working load limit. Otherwise, scrapping action has to be taken immediately.
- YOKE "BSI" Insulated Swivel is designed with a set screw for lubrication. The grease of designated brand or equivalent can be added with a grease gun, then, just re-install the set screw.

IV. Limitation

- As overhead crane operations are very dangerous, improper operation of YOKE "BSI" Insulated Swivel can cause serious injury or death, therefore, please note various information listed in the latest YOKE catalogue.
- Arbitrary disassembling and assembling of this YOKE "BSI" Insulated Swivel shall be prohibited because such action will make the data in various test reports of this company to be nullified.

© If there is any question or need for assistance, please contact your distributor.

YOKE[®]

User's Instruction - YOKE "BSI" Insulated Swivel



Consignes d'utilisation - Raccord articulé isolé YOKE "BSI"



Deutsche Anleitung - Isolierter Drallfänger YOKE „BSI“



Manual de instrucciones: eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE



사용 설명서 - YOKE "BSI" 절연 스윙블

Инструкция по эксплуатации –
Вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE

取扱説明書 - 絶縁スイベル YOKE 「BSI」



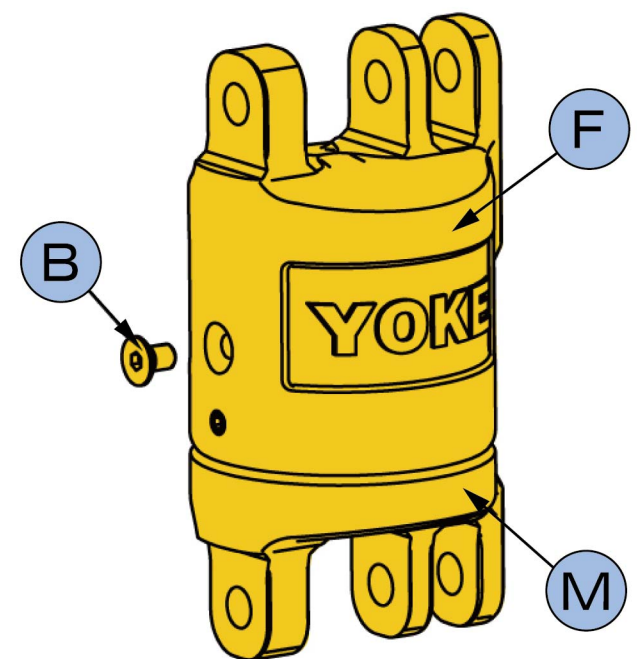
Bruksanvisning - YOKE "BSI" isolerad svängtapp



OKE "BSI" 绝缘旋转环使用说明

YOKE INDUSTRIAL CORP

An ISO 9001 Registered Company

YOKE[®]**YOKE INDUSTRIAL CORP**

An ISO 9001 Registered Company



I. Funciones y características

- El eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE está diseñado con un rodamiento axial de alto rendimiento y material sintético aislado sofisticado capaces de resistir la carga y el impacto a fin de garantizar una rotación completa, incluso en el límite de carga de trabajo máximo.
- Con un diseño de aislamiento eléctrico, el eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE es la herramienta de protección óptima utilizada en elevaciones suspendidas durante el proceso de soldadura. El excelente efecto de aislamiento de este producto permite proteger por completo el motor del torno de la grúa y los controladores relacionados frente a los daños provocados por altas tensiones generadas por las operaciones de soldadura. El eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE se ha sometido a las más estrictas inspecciones de calidad, lo que permite ofrecer una garantía de aislamiento de hasta 1000 voltios.
- Gracias al diseño de rodamiento axial de alto rendimiento que permite eliminar la tensión provocada por la autorrotación del cable, los eslabones giratorios aislados "BSI" YOKE pueden utilizarse ampliamente en las operaciones de elevación suspendida y, al mismo tiempo, garantizar la seguridad del operario.
- En lo que respecta a la seguridad absoluta, tenga en cuenta las siguientes regulaciones que rigen el mantenimiento y las limitaciones:

II. Mantenimiento

- Generalmente, es suficiente un mantenimiento anual. Si es necesario, el mantenimiento deberá realizarse de forma más frecuente debido a las condiciones de trabajo.
- El eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE se entrega lubricado con grasa para rodamientos tipo Texaco Multifak EP 2 o de calidad equivalente.
- Cada vez que se utilice el eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE, inspecciónelo y elimine cualquier objeto extraño que exista entre el conector macho y hembra.

III. Mantenimiento anual

- El desgaste de las piezas que soportan la carga no deberá exceder el 10 % de las dimensiones originales. De lo contrario, se deberá desechar de inmediato dichas piezas.
- Gire el eslabón giratorio en ambas direcciones mientras esté cargado a aproximadamente un 5 % del límite de carga de trabajo. De lo contrario, se deberá ejecutar de inmediato la acción de desecho.
- El eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE está diseñado con un tornillo engrasador. La grasa de la marca designada o equivalente puede agregarse con una pistola engrasadora y, a continuación, se deberá volver a colocar el tornillo engrasador.

IV. Limitación

- Puesto que las operaciones con grúas suspendidas pueden ser sumamente peligrosas, el uso incorrecto del eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE puede provocar lesiones graves o muertes. Por lo tanto, preste atención a la información detallada en el último catálogo de YOKE.
- Se encuentra totalmente prohibido el desarmado y armado arbitrarios de este eslabón giratorio aislado "BSI" YOKE, puesto que dicha acción provocará que se anulen los datos de diferentes informes de prueba de esta empresa.

© Si existe alguna pregunta o si necesita asistencia, póngase en contacto con su distribuidor.

I. Fonctions et caractéristiques

- Le raccord articulé isolé YOKE "BSI" bénéficie d'un palier de butée à hautes performances et d'un matériel isolant synthétique sophistiqué pouvant résister à la charge et aux impacts afin de garantir une rotation complète même à la limite maximale de charge de fonctionnement.
- Avec son isolation électrique, le raccord articulé isolé YOKE "BSI" est l'outil de protection optimum dans les opérations de levage suspendu pendant le processus de soudage. L'excellent effet isolant de ce produit peut protéger intégralement le moteur du treuil de la grue ou les contrôleurs associés contre les dommages causés par la haute tension résultant des opérations de soudage. Le raccord articulé isolé YOKE "BSI" a subi les contrôles qualité les plus stricts, garantissant ainsi une isolation jusqu'à 1000 V.
- Avec son palier de butée à hautes performances éliminant les tensions résultant de la rotation propre du câble, le raccord articulé YOKE "BSI" peut être largement utilisé dans les opérations de levage suspendu, garantissant ainsi la sécurité de l'opérateur.
- Dans une optique de sécurité absolue, veuillez respecter les directives suivantes concernant l'entretien et les limitations :

II. Entretien

- Un entretien annuel est normalement suffisant. L'entretien doit être effectué plus fréquemment si nécessaire en fonction des conditions de fonctionnement.
- À la livraison, le raccord articulé isolé YOKE "BSI" est lubrifié avec de la graisse pour roulements, de type Texaco Multifak EP 2 ou de qualité équivalente.
- Chaque fois que le raccord articulé isolé YOKE "BSI" est mis en service, veuillez l'inspecter et retirer les objets étrangers présents entre M et F.

III. Entretien annuel

- Les pièces d'usure ou les éléments porteurs ne doivent pas dépasser 10 % des dimensions initiales. Dans le cas contraire, ces éléments doivent immédiatement être mis au rebut.
- Faites tourner le raccord articulé dans les deux directions à l'état chargé à environ 5 % de la limite de charge de fonctionnement. Dans le cas contraire, une action de mise au rebut doit immédiatement être menée.
- Le raccord articulé isolé YOKE "BSI" est conçu avec une vis de blocage pour la lubrification. La graisse de la marque désignée ou équivalente peut être ajoutée avec un pistolet graisseur, réinstaller ensuite la vis de blocage.

IV. Limitations

- Les opérations sur pont roulant étant très dangereuses, une utilisation incorrecte du raccord articulé isolé YOKE "BSI" peut causer des blessures graves ou la mort. Par conséquent, veuillez prendre connaissance des différentes informations contenues dans le dernier catalogue YOKE.
- Le démontage et l'assemblage arbitraires de ce raccord articulé isolé YOKE "BSI" sont interdits car de telles actions annuleraient les données des différents rapports de tests de la compagnie.

© Pour toute question ou demande d'aide, veuillez contacter votre distributeur.



I. Funktioner

- YOKE "BSI" isolerad lekare är konstruerad med ett högpresterande axiallager och ett sofistikerat isolerande syntetmaterial som motstår last och stötar för att säkerställa full rotation även vid maximal belastning.
- Med en elektrisk isolerings design är YOKE "BSI" isolerad lekare det optimala skyddet som används vid lyft under svetsoperationer. Denna produkt har en utmärkt isolerings effekt som helt kan skydda kranens vinschmotor eller dess relaterade styrenheter från att skadas av den högspänning som uppstår vid svetsning. YOKE "BSI" isolerad lekare har genomgått en sträng kvalitetskontrollen som ger garanti för isolering på upp till 1 000 volt.
- Dess högpresterande axiallager eliminerar den inbyggda stress som orsakas av ställinans egen vilja att rotera och YOKE "BSI" isolerade lekare kan användas i stor utsträckning för lyft och på så sätt säkerställa operatörens säkerhet.
- Med tanke på säkerhet, observera följande krav för underhåll och begränsning:

II. Underhåll

- Årligt underhåll är i normalfall tillräckligt. Underhåll bör utföras oftare om det krävs på grund av rådande arbetsförhållandena.
- Vid leverans är YOKE "BSI" isolerad lekare insmord med lagerfett, typ Texaco Multifak EP 2 eller likvärdig.
- Varje gång när YOKE "BSI" isolerad lekare används, inspektera den och ta bort eventuellt främmande föremål som befinner sig mellan M och F.

III. Årligt underhåll

- Förlitningen av lastbärande delar får inte överstiga 10 % av de ursprungliga måtten. I annat fall ska sådana delar skrotas omedelbart.
- Rotera lekeraren i båda riktningarna medan den har last, ca 5 % av WLL. Annars måste skrotning utföras omedelbart.
- YOKE "BSI" isolerad lekare är utformad med en ställskruv för smörjning. Fett av det angivna varumärket eller likvärdig kan appliceras med en fettpistol, och sedan fäst ställskruven.tillsättas med en fettpistol, och sedan installera om inställningsskruven.

IV. Begränsning

- Eftersom kran operationerna kan innebära mycket fara kan felaktig användning av YOKE "BSI" isolerad lekare orsaka svår personskada eller dödsfall. Läs därför den information som finns i den senaste YOKE-katalogen.
 - Godtycklig demontering och montering av denna YOKE "BSI" isolerad lekare ska vara förbjuden eftersom sådana åtgärder upphäver uppgifterna från olika testrapporter från detta företag.
- ☉ m det finns några frågor eller behov av hjälp, vänligen kontakta din återförsäljare.

I. Функции и характеристики

- Вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE содержит высокопроизводительный упорный подшипник и изготовлен с использованием усовершенствованного изоляционного синтетического материала, способного выдерживать нагрузку и воздействие, обеспечивая полное вращение даже при максимальной рабочей нагрузке.
- Благодаря электрической изоляции вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE обеспечивает оптимальную защиту и используется для подъема деталей в процессе сварки. Превосходное качество изоляции данного устройства полностью защищает электродвигатель крановой лебедки и соответствующие контроллеры от повреждения высоким напряжением, которое образуется при выполнении сварочных работ. Инструкция по эксплуатации – Вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE прошел строжайшую проверку качества, после которой предоставляется гарантия на изоляцию до 1000 Вольт.
- Благодаря высокопроизводительному упорному подшипнику, устраниющему нагрузку, вызванную собственным вращением кабеля, вертлюги с изоляцией «BSI» YOKE могут широко использоваться при выполнении подъемных операций для обеспечения безопасности оператора.
- В целях обеспечения полной безопасности соблюдайте следующие нормы по выполнению технического обслуживания и ограничения:

II. Техническое обслуживание

- Как правило, достаточно проводить техническое обслуживание раз в год. Техническое обслуживание должно проводиться чаще, если этого требуют условия работы.
- Перед поставкой на вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE наносится подшипниковая смазка типа Texaco Multifak EP 2 или аналогичного качества.
- Перед каждым использованием вертлюга с изоляцией «BSI» YOKE осматривайте его и удаляйте посторонние предметы между точками M и F.

III. Ежегодное техническое обслуживание

- Износ несущих деталей не должен превышать 10% от первоначального размера. Не отвечающие данному требованию детали подлежат немедленной утилизации.
- Поверните вертлюг в обоих направлениях под нагрузкой, составляющей примерно 5% от предельной рабочей нагрузки. Если вертлюг не вращается, он подлежит немедленной утилизации.
- Вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE оснащен установочным винтом для смазки. Смазка указанной марки или аналогичного качества наносится с помощью шприца для смазки, после чего винт устанавливается на место.

IV. Ограничение

- Поскольку крановые работы представляют высокую опасность, нарушение условий эксплуатации вертлюга с изоляцией «BSI» YOKE может стать причиной тяжелой травмы или смерти. Поэтому рекомендуется ознакомиться с различными сведениями, приведенными в последнем выпуске каталога YOKE.
- Запрещается самовольно разбирать и собирать вертлюг с изоляцией «BSI» YOKE, поскольку данные действия ведут к аннулированию результатов различных протоколов испытаний данной компании.

☉ Для получения ответов на возникшие вопросы или помощи обращайтесь к своему дистрибьютору.

I. 기능 및 특징

- YOKE "BSI" 절연 스위블은 최대 작업 하중 한계에서도 최대 회전이 가능하도록 고성능 스티스트 베어링과 내하중성 및 내충격성 고품질 절연 합성 소재로 고안되었습니다.
- 전기 절연 설계가 적용된 YOKE "BSI" 절연 스위블은 용접 공정 중에 고위 인양에 사용되는 최적의 보호 도구입니다. 본 제품의 탁월한 절연 효과는 크레인 윈치 모터 또는 관련 컨트롤러가 용접 작업으로 인한 고전압에 의해 손상되는 것을 완전하게 방지합니다. YOKE "BSI" 절연 스위블은 가장 엄격한 품질 검사를 통과했기 때문에 최고 1000V에 대한 절연을 보장합니다.
- 케이블의 자체 회전으로 인한 응력을 제거하기 위해 고성능 스티스트 베어링 설계가 적용된 YOKE "BSI" 절연 스위블은 고위 인양 작업에 널리 사용될 수 있어서 작업자의 안전을 유지합니다.
- 절대적 안전을 고려할 경우 유지보수에 관한 다음 규정과 제한을 준수하십시오.

II. 유지보수

- 통상적으로 매년 1회 유지보수하는 것으로 충분합니다. 작업 조건 때문에 필요한 경우 유지보수를 더 자주 수행해야 합니다.
- YOKE "BSI"는 Texaco Multifak EP 2 타입 또는 동급 품질의 베어링 그리스로 윤활되어 배송됩니다.
- 매번 YOKE "BSI" 절연 스위블을 사용할 때마다, 검사를 실시하여 M과 F 사이에 있는 이물질을 모두 제거하십시오.

III. 연간 유지보수

- 하중 지지 부품의 마모가 원래의 치수의 10%를 초과하지 않아야 합니다. 초과할 경우, 그러한 부품을 즉시 폐기해야 합니다.
- 작업 하중 한계의 대략 5%로 하중을 가한 상태에서 스위블을 양쪽 방향으로 회전시키십시오. 그렇게 하지 않을 경우, 즉시 폐기 조치를 취해야 합니다.
- YOKE "BSI" 절연 스위블은 윤활용 조정나사를 사용하도록 고안되었습니다. 지정된 브랜드의 그리스 또는 동종 그리스를 그리스 건으로 추가할 수 있습니다. 추가 후 조정 나사를 재장착하십시오.

IV. 제한

- 고위 크레인 작업은 매우 위험하기 때문에 YOKE "BSI" 절연 스위블을 부적절하게 조작하면 중상 또는 사망을 유발할 수 있으므로 최신 YOKE 카탈로그에 나와 있는 다양한 정보를 참조하십시오.
- 본 YOKE "BSI" 절연 스위블을 당사의 승인 없이 분해하고 조립하는 것은 금지되어 있습니다. 당사의 승인 없이 분해하고 조립할 경우 당사의 다양한 테스트 리포트에 있는 데이터가 무효화되기 때문입니다.

☉ 문의할 사항이 있거나 지원이 필요한 경우 현지 판매업체에 문의하십시오.

YOKE “BSI” 绝缘旋转环使用说明



一.功能与特性

- YOKE “BSI 绝缘旋转环” 采用高精度止推轴承和先进的耐压耐冲击绝缘塑料设计而成。即使在最大的安全荷重负载条件下，本旋转环仍具有完整的旋转功能。
- YOKE “BSI 绝缘旋转环” 采用电压绝缘设计，是应用在焊接工程时举吊的最佳保护工具。本产品具有优良的绝缘效果，能完全保护吊车马达或相关控制器，避免因焊接引起的高电压发生损坏。YOKE “BSI 绝缘旋转环” 产品均经过相当严密的品管检验，提供电压1000 volts的绝缘保证。
- YOKE “BSI 绝缘旋转环” 广泛用于高空钢索吊重工程。本产品采用高精度止推轴承设计，可减少钢索自转应力，增加高空举吊作业的安全性。
- 为确保绝对安全，请遵守下列维护方式与注意事项。

二.维护方式

- 每年至少进行一次定期检查与维护。如因特殊工作环境与状况需求，我们建议增加维护与检查频率。
- YOKE “BSI 绝缘旋转环” 的轴承结构具有良好的润滑处理，在定期维护时，请务必使用日本昭和2号油: Texaco Multifak EP2 或相同级别的润滑油。
- 每次使用旋转环时，检查并去除存在(M)与(F)之间的异物。

三.每年的定期维护

- 产品各零件或本体的磨损，不能比原始规格超过10%以上，否则应立即报废。
- 用5%的安全荷重力施以负载时，旋转环应该保持正反方向旋转的功能，否则应立即报废。
- OKE “BSI 绝缘旋转环” 具有注油孔(B)功能，只要取下注油孔螺丝，用油枪注入指定厂牌或同级别润滑油，并妥善装回注油孔螺丝即可，简便轻松。

四.注意事项

- 高空吊重作业是一种相当危险的工程，不当使用会造成严重的身体伤害甚至死亡，请务必仔细阅读本公司产品目录所列各项数据的意义与指示。
- 严格禁止对本旋转环进行拆卸及重组装，这将会使本厂各项检测试验报告数据失效。

☉ 如有任何疑问或需要协助，请与您的经销商联系或直接咨询YOKE 客服部门

取扱説明書 - 絶縁スイベル YOKE 「BSI」



I. 機能と特長

- 絶縁スイベル YOKE 「BSI」は、高性能スラスト軸受、および、荷重耐性および衝撃耐性のある高度な絶縁合成材料が採用されているので、最大基本使用荷重でも全回転できます。
- 絶縁スイベル YOKE 「BSI」は、電気絶縁設計なので、溶接プロセス中のオーバーヘッド吊り上げの際にツールを最適保護します。この製品の優れた絶縁効果が、クレーンウィンチモーターや関係するコントローラを溶接作業による高電圧による破損から完全に保護します。絶縁スイベル YOKE 「BSI」は、最も厳格な品質検査に合格しています。1000 ボルトまでの絶縁を保証します。
- 高性能スラスト軸受設計によって、ケーブルの自己回転に起因する応力を取り除きます。絶縁スイベル YOKE 「BSI」は、吊り上げ作業に広くお使いいただけます。作業員の安全を確保します。
- 絶対的な安全のために、保守点検作業と制限に関する次の注意事項を良くお読みください:

II. 保守点検作業

- 通常は、年 1 回の保守点検作業で十分です。作業条件によっては、頻繁に保守点検作業を実施する必要がある場合があります。
- 納品時には、絶縁スイベル YOKE 「BSI」は、タイプ Texaco Multifak EP 2 または同等の品質の軸受グリースで潤滑されています。
- 絶縁スイベル YOKE 「BSI」を使用する際には、M と F の間に異物がないことを確認し、異物がある場合は取り除いてください。

III. 年 1 回の保守点検作業

- 摩耗部品または耐荷重部品は元の寸法の 10% を超えてはいけません。元の寸法の 10% を超えている場合は、部品を直ちに廃棄してください。
- 基本使用荷重の約 5% の荷重をかけてスイベルを両方向に回転します。両方向に回転しない場合は、直ちに廃棄してください。
- 絶縁スイベル YOKE 「BSI」には潤滑用の止めねじがあります。指定されたブランドのグリース、または、同等のグリースをグリースガンで補充して、止めねじを取り付け直します。

IV. 制限

- オーバーヘッドクレーンを使用する作業は大変危険です。絶縁スイベル YOKE 「BSI」を正しく操作しないと、重傷や死に至ることがあります。事故を防止するために、最新の YOKE カタログに記載されている情報を良くお読みください。
- 絶縁スイベル YOKE 「BSI」を任意で解体したり組み立てることは禁止されています。任意で解体したり組み立てると、製造元のさまざまな試験報告書が無効になります。

☉ ご不明な点がある場合、または、援助が必要な場合は、販売代理店までご連絡ください。

YOKE “BSI” 絕緣旋轉環使用說明

一.功能與特性

- YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 應用高精度止推軸承，以及先進的耐壓耐衝擊的絕緣塑料設計而成。本旋轉環即使在最大安全荷重負載時，仍有效地保持完全的旋轉功能。
- YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 具有電壓絕緣的設計，是應用在焊接工程時之舉吊的最佳保護工具。本產品優良的絕緣效果，能完全保護吊車馬達或相關控制器，避免因焊接而引起的高電壓而被破壞。YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 產品均經過相當嚴密的品管檢驗工程，更提供電壓1000 volts的絕緣保證。
- YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 可廣泛使用在高空鋼索吊重工程。本產品高精度止推軸承設計，化解鋼索自轉應力，增加高空舉吊作業的安全性。
- 為了絕對安全的考量，請遵守下列之維護方式與限制之規定。

二.維護方式

- 每年最少需做一次定期檢查與維護。如因特殊工作環境與狀況需求，我們建議做更頻繁的維護與檢查。
- YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 的軸承結構均具有良好的潤滑處理，在定期維護時，請務必使用日本昭和2號油: Texaco Multifak EP2 或是同級的潤滑油。
- 每次使用旋轉環時，檢查並去除存在(M)與(F)之間的異物。

三.每年的定期維護

- 產品各零件或本體的磨損，不能比原始規格超過10%以上，否則應立即報廢。
- 用5%的安全荷重力施以負載時，旋轉環應該保持正反方向旋轉的功能，否則應立即報廢。
- YOKE “BSI 絕緣旋轉環” 設計有注油孔(B)功能，只要取下注油孔螺絲，用油槍注入指定廠牌或同等級的潤滑油，並需再妥善裝回注油孔螺絲即可，簡便輕鬆。

四.限制

- 對於高處吊重作業工程，是一種相當危險的工程，在不正確的使用情況下，將會造成嚴重的身體傷害甚至死亡，請務必詳細閱讀本公司產品目錄所列之各項數據之意義與指示。
- 絕對嚴格禁止對本旋轉環進行拆卸及重组裝，這將會使本廠各項檢測試驗報告數據失效。

☉ 如有任何疑問或需要協助，請與您的經銷商聯繫或直接垂詢YOKE 客服部門